Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Rangers Lugano Sorengo	JNR
CLUB 2	Sayaluca Lugano	JNR

Lieu/ Ort Location/Luogo	Sorengo	Date / Datum Date / Data	03.09.2009
Start/Beginn Début/Inizio	20:00	End/Ende Fin/Fine	22:13
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	JNB45		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	50

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	205102	VISANI Aldo		
Official scorer Marqueur	207668	CERUTTI Manuela		
Referee 1 Arbitre 1	30589	WERNLI Ivan		
Referee 2 Arbitre 2	3302	GIANOLA Simone		
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	2
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	5
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	2
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	
CLUB 1	CLUB 2
5	9

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore
Sayaluca Lugano

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Rangers Lugano Sorengo

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
91	©	DIDIER	Alain				201318
16	A	COPPO	Andrea				202081
33	G	RICKENBACHER	John	X	X	X	206312
	G						
13		DIDIER	Christian				207385
23		MORETTI	Vanni				206203
69		ZAPPA	Andrea				201196
59		CERUTTI	Alberto				201605
8		VISANI	Simone				99224
9		LONGHI	Damiano				99290
21		SEDILI	Lorenzo				204489
40		DE GOTTARDI	Pablo				208279
		LONGHI	Renzo				201628

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	GIOVETTO	Andrea		10068

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
03:36	40	9	1				
15:07	9		2				
40:30	40		3				
50:12	40	9	4				
53:11	13	91	5				
				TOTAL			5
TIME OUT			X	X	X		

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
10:43	16	2	12:43	B
11:35	91	2	11:35	H
12:14	69	2	14:14	B
13:01	91	2	15:01	A
14:07	16	2	16:07	A
22:13	91	2	24:13	A
24:14	21	5	29:14	L
28:28	40	2	30:28	J
29:13	13	2	30:32	A
29:13	13	10	40:32	M
32:23	16	2	34:23	B
32:57	69	2	34:57	H
34:46	9	5	39:46	B
43:44	13	2	45:44	G
54:31	13	2	56:31	G
55:28	9	2	57:28	H
55:28	9	10	60:00	M
59:20	13	2	60:00	B
TOTAL			58	min

2 Sayaluca Lugano

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
14	©	KOCH	Mattia				5015
17	A	ANDREOLI	Clayton				202801
33	G	CONCONI	Matteo	X	X	X	205137
	G						
37		BIALIK	Stefan				2307
19		GODENZI	Raffaele				97212
7		MAGYAR	Nicolas				207270
50		MARCHESI	Damian				204454
11		MEDOLAGO	Diego				208410
77		SANTORO	Fabiano				2105
99		PERNI	Christian				202688
57		MARTINENGHI	Marzio				204247
		BIZZOZZERO	Doris				206175
		ANDREOLI	Pierluigi				206176

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	LARGHI	Marco		30032

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
11:35	17		1				
19:06	14		2				
20:31	77	14	3				
25:18	19	14	4				
26:56	17	77	5				
30:32	77	14	6				
34:59	77	17	7				
41:45	77		8				
55:57	19		9				
				TOTAL			9
TIME OUT			X	X			

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
09:08	17	2	11:08	B
10:43	14	2	12:43	B
12:14	17	2	14:14	B
12:43	99	2	14:43	A
14:07	14	2	15:07	B
14:47	17	2	16:47	K
17:25	37	2	19:25	H
23:47	17	2	25:47	B
27:18	37	2	29:18	L
32:23	14	5	37:23	C
40:00	19	2	40:30	D
43:38	77	2		U
43:38	77	2	45:38	G
55:23	19	2	57:23	A
55:57	14	2	57:57	G
TOTAL			33	min